Archives I —10,006—16-8 77.

(1) Number of pages 12

(2) Date of repair 14-3-86

(3) Initials of the Referencer bvs

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Revenue DEPARTMENT

G.O. No. / B.P. No.	1565	Press. / Mis.
Dated 26.6.1878		197 .

Not to be folded or roughly handled

No 1561

Proceedings of the Madras Govt

dy 26 June 1878

Read Proc. B of the
8 June 78 Nos 1563,
submitting for sanction
a Jennmum Inteqeeb Deed,
received from the Collr of
Malabar.

Ordered that the
Deed received with the
foregoing Proc. be returned
for correction.

It is observed that
the two clauses entered at
the end of the Deed in Mala-
yalam only, are not in
accordance with the
authorized form. In lieu
of these, the concluding
clause, viz "Executed" &c.

As

I observe that the translations of these clauses are as follows

Pol. Jamma. This land is entered in the sub division of Bethel Kum-
pady in the Calicut Taluk and
Nadoovazhy formerly and at
present in the possession of the
said Cheekkin Poakker
Pol. Thanks. According to the Pro-
ceedings of the Govt of Fort St George, this
Deed has been permitted to be
executed by the said Cheekkin Poakker
Pol. Thanks on the payment of
a Nuzzur of Rs 10 to Government

as laid down in the form printed in G.O. 13 June 1873 No 599 should be entered in English, as also in Malayalum, as is done in the head of the Deed; the date of execution by the Secy to Govt being left blank to be filled up in this office.

3. The papers passed only by the Board, the erasures and interlineations in the deed should have been initialled by the Collr. This must now be done.

4. The undermentioned alterations should also be made under the Collectors' initials in each instance

Page

1565 15/6

Page 1. line 16. The entries between the words "consideration" and "and" being unnecessary should be struck out.

do. line 20. The word or to be altered into for

Page 2. do. 3. It is presumed that November has been incorrectly written, instead of October which latter is the sixth month after April; if so, the necessary alteration should be made

Page 3. do. 1. The misprint in the words the said to be corrected.

In page 4, the word "Schedule" should be entered at the top.

1 To the Board of Revenue with Dy July

Revenue 1878 Departmt
N: 1565
Proceedings of the
Madras Government
Dated 26th June 1878. —

Rev. Dept.

26th June 1878 Mis. No. 1565

Revenue Department 1565

Proceedings of the Madras Government

Read the followeng Proceedings of the Board of Revenue dated 8th June 1878 Mis: N: 5683 on letter from the Collector of Malabar N 117 dated 10th May 1878.

In accordance with the Proceedings of Government dated 30th November last N 2830, I have the honor to forward herewith a bond for interest and to request that it may be returned with the signature of the Secretary to Government obtained thereto.

Submitted for the signature of Government.

The erasures and interlineations in the Deed should have been initialled by the Collector as already pointed out in G.O. dated 4th March 1878 N 342.

—

Order thereon 26th June 1878, No 1565.

Ordered that the Deed received with the foregoing Proceedings be returned for correction.

2. It is observed that the two

clauses.

clauses entered at the end of the Deed in Malayalum only, are not in accordance with the authorized form. In lieu of these, the concluding clause Viz "Executed &c." as laid down in the form printed in G.O. 13th June 1873 N°599 should be entered in English, as also in Malayalum, as is done in the rest of the Deed, the date of execution by the Secretary to Government being left blank to be filled up in this Office.

3. As pointed out by the Board, the erasures and interlineations in the Deed should have been initialled by the Collector. This will now be done.

4. The undermentioned alterations should also be made under the Collector's initials in each instance.

Page 1 line 10 The entries between the words "consideration" and "and" being unnecessary should be struck out.

Page 1 line 20 The word or to be altered into for

Page 2 line 3 It is presumed that November has been incorrectly written instead of October which latter is the sixth month after April, if so, the necessary alteration

alteration should be made.

Page 3 line 11 The misprint in the words the said to be corrected.

5. In page 4, the word "Schedule" should be entered at the top.

(True Extract)

(Signed) C. G. Master
Secretary to Govern.t

To

The Board of Revenue.

True Extract

Mis No 5683 Revenue Department

Proceedings of the Board of Revenue

Dated 8th January 78.

Read the following.

No 117

From

W Logan Esqr

Collector of Malabar

To

C.A. Galton Esqr

Sy Secretary to the

Board of Rev.

Madras

Sir

In accordance with the Proceedings of Government dated 30th November last, No 2830, I have the honor to forward herewith a bond for interest and to request that it may be returned with the signature of the Secretary to Government obtained thereto.

I have &c

Malabar Collr's office
Calicut 10th May 78

Sd/ W. Logan

Collector

Submitted

1565/85

Submitted for the signature of Government -

The erasures and interlineations in the Deed should have been initialled by the Collector as already pointed out in G O dated 4th March 78 No. 342 -

True copy Esteves

Actg Secretary

The Secretary to Govt RD with a Deed -

EME

SD 4-3-78 pp 32-33
-13-12-77) - 6526 Lin

Revenue 1878 Depart
No. 2499
Prov. of the Bd
of Revenue

Dated 8th June 78-
Rec'd 10 "

10 Encl. 1 Ord

S.D. No. 1665 26 Aug. 1878
Submitting for
the signature of
Government, a
certain document
received from the
Collector of
Malabar